

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	CITROEN	C 2 5 D (280 G 50) (châssis / cabine double)	CH 3170 61

Constructeur	AUTOMOBILES CITROEN, 117 à 167 Quai André CITROEN, 75747 Paris Cedex 15
Identification	sur la plaquette du constructeur - devant le N° du châssis "VF7 280 G 50"
Plaquette constructeur	sous le capot, à droite en haut sur la traverse du radiateur
N° du châssis	à droite, sur le plancher, entre le siège et la porte
Identification du moteur	"U 25/651" à l'arrière, en haut sur le bloc, plaquette rivée, à côté de la pompe à injection (plaquette)
Importateur principal	CITROEN SUISSE SA, 1211 Genève 24
Véhicule homologué	-

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4	Marque	CITROEN Type U 25/651
Direction	mécanique	Construction	en ligne Temps 4
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	D Position avant, transversal
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues avant	Refroidissement	eau Nombre cylindres 4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	93 Course 92
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindrée	2499 CV-impôt 12,73
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur roues arrière	Puissance en kW	54,4 ISO à V/min 4100
Ralentisseur	-	Bruit à l'arrêt	75 dB/A à V/min 3075
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée	Silencieux	2 = 413 x Ø 160 mm 410 x Ø 140 mm
		Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach = 3,0
		Déparasitage	-

Carrosserie	cabine double		
Nombre de portes	4	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av A4m (E) + B (E) ar		-
Caie	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Anivol	-		
Nombre de places	1 7 av 3 centre ar 4		
Dimensions §)	Intérieur	extérieur	
Longueur	5442	Empattements	3653
Largeur	1965	Essieu double	av ar
Hauteur	2050	Voies	av 1682 ar 1650
Porte à faux	av 813 ar 976	Voies	av ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage Ø	g 13800 d 14300
		Poids	avant 1120 arrière 380 total 1500 §)
		Poids à vide	(voids châssis / cabine double)
		Charge utile	
		Poids total	1550 1680 3100
		Poids garantis	185 R 14 C 185 R 14 C
		Pneus	8 / 4,5 8 / 4,5
		Pty / bar	1700 1700
		Charge pour V max	130 130
		Jantes	6 J K x 14 6 J x 14 acier
		Gaz poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1500/750 automatique
		Garantie poids de l'ensemble	4600
		Poids remorquable testé	1100
		Charge garantie sur le toit	100
		Vitesse maximale selon le constructeur	122 km/h
		testée km/h à V/min au moteur	prise de force

Équipement	§) HCR (E) ou CR (E)	
Feux de route	HCR (E) ou CR (E)	
Feux de croisement	A (E)	
Feux de position	R (E)	
Feux rouges	S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Climoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arrière de brouillard	1 / F (e)	
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1 / séparé au centre	
Essuie-glace	2 / balais avec lave-glace	
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	CITROEN C 25 D		
Homologation			
N°	CH 3170 61		
Carrosserie			
Places	total 7	avant	3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	12,73
Poids total	3100	Cylindrée	2499

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant; circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arrière.

§) Équipement : les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

4

Voiture de  
livraison

C I T R O E N

C 25 D (280 G 50)

CH 3170 61

Fiche complémentaire I

Complément du 19.9.83 - lin

Variante de moteur : (Valeurs d'émission 01.10.86 remplies)

Ident.- et type du moteur : U 25/661

Puissance du moteur : 55,0 kW (DIN) à 4250 /min

Mesure du bruit : avec le vhc.en marche (voir la fiche des émissions)  
à l'arrêt: 76,0 dB/A à 3190 /min

Berne, 16.09.86 - SW

Remplace 19.09.83

Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	Fabrikmarke Marque de fabrication <b>C I T R O E N</b>	Typ Modell Type Modèle <b>C 2 5 D (280 G 50)</b>	Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No <b>3170 61</b>
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
U25/651	m5	5,17	75,0	75,0 3075	
U25/661	m5	5,17	79,0	76,0 3190	*)

\*) Emissionswerte 01.10.86 erfüllt  
 Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motorartyp / Type du moteur: U25/651

	O			P			O				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=0,38	bei/à	4100	min-1	k= 0,38	bei/à	3650	min-1	b=	bei/à	min-1
ROTO DIESEL	k=0,38	"	3200	"	k= 0,40	"	2750	"	b=	"	"
	k=0,58	"	2300	"	k= 1,48	"	1845	"	b=	"	"
	BACHARACH	"	3,0								

Motorartyp / Type du moteur: U25/661

	O			P			O				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=0,58	bei/à	4250	min-1	k= 0,43	bei/à	3780	min-1	b=	bei/à	min-1
ROTO DIESEL	k=0,43	"	3315	"	k= 0,61	"	2850	"	b=	"	"
	k=0,81	"	2380	"	k= 1,65	"	1910	"	b=	"	"
	BACHARACH	"	3,0								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 19.09.83

Datum / date: 16.09.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation